



100.160/3 + C60 h 100 cm.



80 Snodata Special/3
+ Regolaz. Idraulica + C30 h 100 cm.



n° 250
80.130 + Frizione



n° 125
C80 h100



n° 125
C70 h 100

LE TRIVELLE

LES TARIERES

THE POST-HOLE DIGGERS

DIE ERDBOHRER

TRIVELLE CENTRALI BASSE A INGOMBRO VERTICALE RIDOTTO CON TRASMISSIONE DIRETTA
Tarières centrales à encombrement vertical réduit avec transmission directe
CENTRAL POST-HOLE DIGGERS WITH REDUCED VERTICAL DIMENSIONS WITH DIRECT TRANSMISSION

Zentrale Erdbohrer mit reduziert Höhe mit Direktübertragung

LA PARTICOLARE FORMA DEI TELAI CHE SI SVILUPPANO LATERALMENTE AL GRUPPO ED IL SISTEMA LATERALE DI CONTROLLO DELLA VERTICALITÀ (BREVETTATO) CONSENTONO DI OPERARE SENZA DIFFICOLTÀ ANCHE NEI LUOGHI CON ALTEZZE LIMITATE (TUNNEL, TENDONI, FILI DI SOSTEGNO, ALBERI, ECC.)

La forme particulière des châssis qui se développent latéralement au groupe et le système de contrôle latéral de la verticalité (Breveté) permet d'opérer sans difficulté dans les lieux à hauteur limitée (Tunnels, serres, fils de soutien, arbres etc...).

THE SPECIFIC SHAPE OF THE FRAMES WHICH EXTEND LATERALLY TOWARDS THE DRILLING HEAD, AND THE LATERAL SYSTEM OF VERTICAL CONTROL (PATENTED) ALLOW EASY OPERATION EVEN IN THE MOST DIFFICULT SITES WITH LIMITED OVERHEAD SPACE (TUNNELS, GREENHOUSE, SUPPORT WIRES, TREES, ETC.)

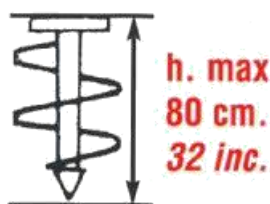
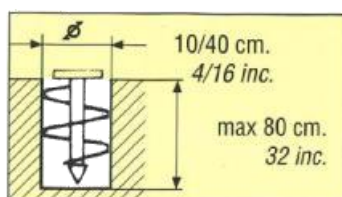
Die besondere, seitliche Form der Rahmen und das seitliche System zur Kontrolle der Vertikalität (patentiert) ermöglichen ein problemloses Arbeiten auch an Stellen mit begrenzter Höhe (Tunnel, Treibhäuser, Stützreihen, Bäume etc.)



patent I 5062B/83



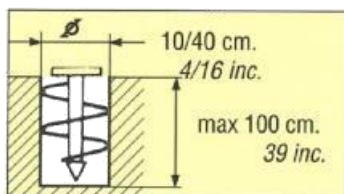
40.80 + C 30 h. 80 cm.



40.80 COD. T00



	Hp 15/40 KW 11/29
	Kg 115 Lbs 254
3p	Cat. 0

40.100 COD. T01



	Hp 15/40 KW 11/29
	Kg 115 Lbs 254
3p	Cat. I



40.100 + C 15 h. 100 cm.



SOLO NELLE PICCOLE TRIVELLE 40 (MAX HP 40, MAX Ø 40 CM.) MONTIAMO RIDUTTORI COMMERCIALI. NATI PER SVARIATI USI: HANNO ALBERI DI DIAMETRO INFERIORE, INGRANAGGI PIÙ PICCOLI E L'ALBERO SCOMPONIBILE PER ADATTARLI ALLE TRIVELLE; GLI ALTRI PRODUTTORI LI UTILIZZANO SU TUTTA LA GAMMA.

Nous installons seulement sur les petites tarières 40 (40 HP max., Ø max. 40 cm) des réducteurs commerciaux destinés à des emplois différents, dotés d'arbres de diamètre inférieur, d'engrenages plus petits et d'un arbre décomposable pour l'adapter aux tarières. D'autres sociétés utilisent ces réducteurs sur toute la gamme des machines.

ONLY IN SMALL POST-HOLE DIGGERS 40 (MAX. POWER 40 HP, MAX. DIA. 40 CM) WE MOUNT COMMERCIAL REDUCERS. CREATED FOR OTHER USES (THEY HAVE SMALLER DIAMETER SHAFTS, SMALLER GEARS AND THE SHAFT CAN BE DISASSEMBLED TO SUIT TO THE POST-HOLE DIGGERS); OTHER PRODUCERS USE THESE COMPONENTS ON THEIR WHOLE RANGE OF POST HOLE DIGGERS.

Handelsübliche, für andere Anwendungen vorgesehene Untersetzungsgetriebe werden nur in kleine Erdbohrer 40 (max. 40 HP, max. Ø 40 cm) eingebaut. Diese Untersetzungsgetriebe verfügen über Drehwellen mit kleinerem Durchmesser, über kleinere Zahnräder und zerlegbare Drehwellen, die sich an die Erdbohrer anpassen. Andere Firmen setzen diese auf dem ganzen Produktspektrum ein.

TRIVELLE BASSE CON TRASMISSIONE DIRETTA INCLINABILI TRASVERSALMENTE (MAX 20° DX 20° SX)
Tarières basses à transmission directe, inclinables transversalement (20° max. à droite 20° à gauche)
LOW POST-HOLE DIGGERS WITH DIRECT DRIVE AND CROSS SLOPING POSSIBILITY (MAX. 20° LH 20° RH)
Niedrige, schrägstellbare Erdbohrer mit Direktantrieb (max 20° re 20° li)

IL TERZO PUNTO SNODATO E LA FORMA DEL TELAIO CONSENTONO, USANDO LA REGOLAZIONE (MECCANICA OD IDRAULICA) DEL SOLLEVAMENTO DEL TRATTORE, DI ESEGUIRE ANCHE FORI INCLINATI TRASVERSALMENTE.

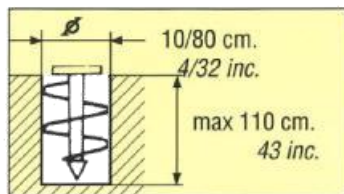
En employant le réglage (mécanique ou hydraulique) du relevage du tracteur, le troisième point articulé et la forme du châssis permettent d'effectuer même des trous inclinés transversalement.



THE THIRD PIVOTING LINK AND THE FRAME SHAPE, USING THE TRACTOR LIFT (MECHANICAL OR HYDRAULICAL) ADJUSTMENT, ALLOW EVEN CROSS SLOPED HOLES.

Der dritte Gelenkpunkt sowie die Form des Rahmens erlauben - über die mechanische oder hydraulische Einstellung des Traktorheberselbst-die Durchführung von schräg geneigten Bohrungen.

patent I 5062B/83 + patent I 4901B/90

80.110 COD. T02



	Hp 20/90 KW 14/66
	Kg 155 Lbs 342
3p	Cat. I-II



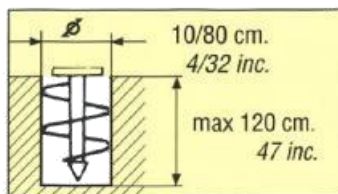
80.110 + C35 h. 100 cm.



80.120 + piedi + C30

h. 100 cm.

80.120 COD. T06



	Hp 30/90 KW 22/66
	Kg 180 Lbs 400
3p	Cat. I-II

TUTTE LE TRIVELLE 80 E 100 HANNO RIDUTTORI PROGETTATI DA NOI PER L'USO SPECIFICO, CON DIMENSIONAMENTI ADEGUATI ALLE POTENZE SEMPRE IN CRESCITA ED ALLA IMPOSSIBILITÀ DI CONOSCERE GLI OSTACOLI NASCOSTI NEL TERRENO.

Toutes les machines modèle 80 et 100 disposent de nos réducteurs spécialement conçus, caractérisés par des dimensions s'adaptant aux puissances toujours grandissantes, convenables surtout lorsqu'il est impossible de connaître les entraves qui se cachent dans le terrain.

ALL 80 AND 100 MODELS HAVE REDUCERS PATENTED BY OUR COMPANY FOR SPECIFIC UTILIZATION, THEY HAVE BEEN SIZED ACCORDING TO THE CONTINUOUS GROWING POWER AND TO THE IMPOSSIBILITY OF KNOWING THE HINDRANCES INSIDE THE GROUND.

Auf allen 80er und 100er Modellen sind von uns für spezielle Einsätze entwickelte Untersetzungsgetriebe eingebaut, die über Bemaßungen verfügen, welche sich an die immer stärker ansteigenden Leistungen und an die Unmöglichkeit, verborgene Hindernisse im Boden vorherzusagen zu können, anpassen.



TRIVELLE A PARALLELOGRAMMA INCLINABILI TRASVERSALMENTE
Tarières à parallélogramme pouvant être inclinées transversalement
CROSS SLOPING PARALLELOGRAM POST HOLE DIGGERS
Parallelogrammerdboherer mit Seitenneigung



LA SERIE TOY CONIUGA ROBUSTEZZA DEL TELAIO TUBOLARE, SEMPLICITÀ ED ECONOMICITÀ. SUI MODELLI TOY SPECIAL SONO MONTATI GLI STESSI RIDUTTORI DELLE NOSTRE TRIVELLE SERIE 80 MENTRE SULLA TOY SI MONTA LO STESSO RIDUTTORE DELLA SERIE 40.

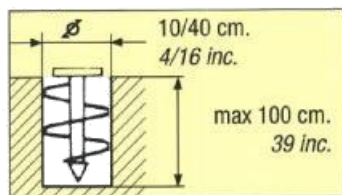
La Série TOY combine la solidité de la structure tubolaire avec la simplicité et la rentabilité. Sur les modèles TOY SPECIAL on monte les mêmes boîtes de vitesse qu'il y a sur les tarières Série 80, tandis que sur le modèle TOY on monte la même boîte de vitesse de la Série 40.

THE TOY SERIE COMBINES THE STRENGTH OF THE PIPE FRAME WITH SIMPLICITY AND ECONOMY. SAME GEARBOXES OF OUR SERIE 80 POST HOLE DIGGERS ARE MOUNTED ON THE TOY SPECIAL MODELS, INSTEAD ON THE TOY MODEL WE MOUNT THE SAME GEARBOX OF THE 40 SERIE.



Die Serie TOY kombiniert Stärke des Röhrrahmens, Einfachheit und Wirtschaftlichkeit. Die TOY SPECIAL Modelle sind mit den gleichen Reduziertgetrieben von Serie 80 ausgestattet. Serie TOY montiert das gleiche Getriebe von Serie 40.

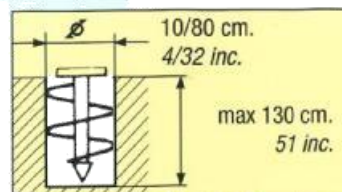
TOY COD. T20

	Hp 15/40 KW 11/29
	Kg 110 Lbs 242
3p	Cat. I



TOY SPECIAL COD. T21

	Hp 30/90 KW 22/66
	Kg 190 Lbs 418
3p	Cat. I-II



TRIVELLE BASSE CON TRASMISSIONE DIRETTA INCLINABILI TRASVERSALMENTE (MAX 20° DX 20° SX) CON INVERTITORE IDRAULICO
 Tarières basses à transmission directe, inclinables transversalement (20° max. à droite 20° à gauche) avec inverseur hydraulique
LOW POST-HOLE DIGGERS WITH DIRECT TRANSMISSION AND CROSS SLOPING POSSIBILITY (MAX. 20° LH 20° RH) with hydraulic reverser
 Niedrige, schrägestellbare Erdbohrer mit Direktantrieb (max 20° re 20° li) mit hydraulikwendegetriebe

IL TERZO PUNTO SNODATO E LA FORMA DEL TELAIO CONSENTONO, USANDO LA REGOLAZIONE (MECCANICA OD IDRAULICA) DEL SOLLEVAMENTO DEL TRATTORE, DI ESEGUIRE ANCHE FORI INCLINATI TRASVERSALMENTE.

En employant le réglage (mécanique ou hydraulique) du relevage du tracteur, le troisième point articulé et la forme du châssis permettent d'effectuer même des trous inclinés transversalement.

THE THIRD PIVOTING LINK AND THE FRAME SHAPE, USING THE TRACTOR LIFT (MECHANICAL OR HYDRAULICAL) ADJUSTMENT, ALLOW CROSS SLOPED HOLES.

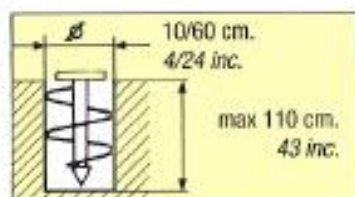
Der dritte Gelenkpunkt sowie die Form des Rahmens erlauben - über die mechanische oder hydraulische Einstellung des Traktorhebers selbst - die Durchführung von schräg geneigten Bohrungen.

patent I 5062B/83 + patent I 4901B/90

60.110/3 I

COD. T17

	Hp 20/70 KW 14/51
	Kg 185 Lbs 407
3p	Cat. I-II



60.110/3 I + C60 a picchi + T60

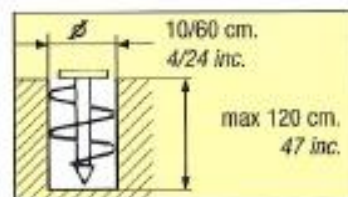
80.120/3 + C30 h. 100 cm



60.120/3 I

COD. T18

	Hp 20/70 KW 22/51
	Kg 210 Lbs 473
3p	Cat. I-II



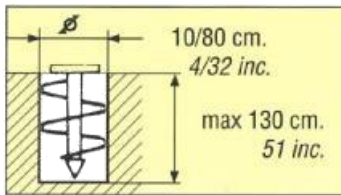
TRIVELLE CENTRALI CON TRASMISSIONE DIRETTA INCLINABILI TRASVERSALMENTE (20° DX/20° SX)
Tarières centrales à transmission directe inclinables transversalement (20° à droite / 20° à gauche)


NEL 1970 L'IMPRESA SELVATICI RIVOLUZIONÒ IL SETTORE, CARATTERIZZATO DA TRIVELLE FLANGIATE AI TRATTORI, INIZIANDO LA PRODUZIONE DI TRIVELLE A PARALLELOGRAMMO SUI TRE PUNTI (BREVETTATE). DAL 1990 ABBIAMO BREVETTATO IL TELAIO VERTICALE A PORTALE CON AMPIA LUCE INTERNA, CHE CONSENTE IL PASSAGGIO DEL CARDANO ANCHE MENTRE SI LAVORA TRASVERSALMENTE.

En 1970, la société SELVATICI révolutionna le secteur, à cette époque caractérisé par des tarières à brides reliées aux tracteurs, en faisant débiter la production de tarières en parallélogramme sur les trois points (brevetées).

En 1990, nous avons introduit le châssis vertical à portail, avec une ample lumière interne, qui permet le passage du cardan même lorsqu'on travaille transversalement.

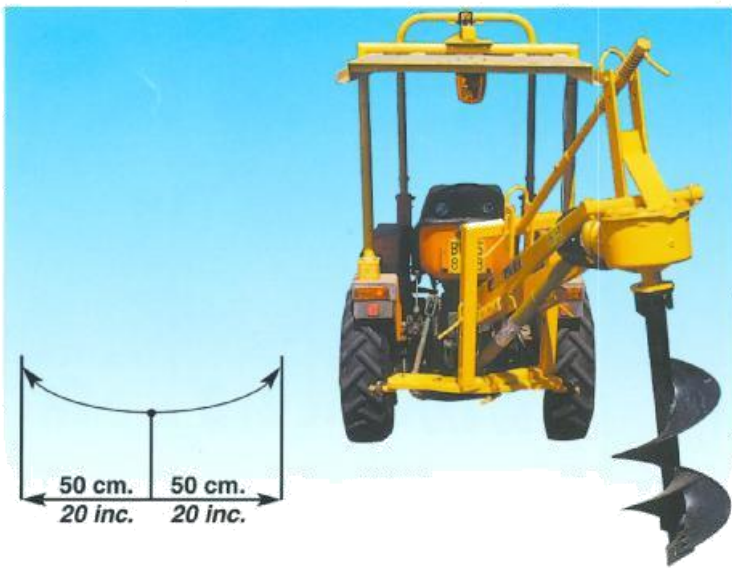
80.130 COD. T03



	Hp 30/90 KW 22/66
	Kg 190 Lbs 419
3p	Cat. I-II



80.130



80.130 + T 71 + C 40 h. 100 cm.

80.110 / 80.120 / 80.130

+ T70

+ T71

+ T71

ORDINATE CON RALLA T70-T71 POSSONO SPOSTARSI MANUALMENTE 50 CM. 20 INC. A DX O SX. LA POSIZIONE È BLOCCATA DA UNA ROBUSTA VITE.

Si équipées de crapaudine T70-T71 (sur demande), ces tarières peuvent être déplacées manuellement de 50 cm à droite ou à gauche. Une vis solide permet d'assurer le blocage de leur position.

WHEN ORDERED WITH WASHER T70-T71, THEY CAN BE MOVED MANUALLY BY 50 CM (20") TN THE RIGHT OR THE LEFT. THEIR POSITION IS LOCKED BY A STRONG SCREW.

Die Versionen mit Absatzscheibe T70-T71 können von Hand um 50 cm / 20 " nach rechts oder links verschoben werden. Diese Stellungen werden von einer robusten Schraube blockiert.

	Kg + 20 Lbs + 44
---	-----------------------------------

LE PRESTAZIONI SONO INVARIATE.
 Les performances sont inchangées.
 PERFORMANCE DOES NOT CHANGE.
 Die Leistung weist keine Variationen auf.

L'IMPRESA SELVATICI PROGETTA E COSTRUISCE INTEGRALMENTE LE TRIVELLE E SOLO NOI POSSIAMO OFFRIRVI:

- LA GAMMA PIÙ COMPLETA
- I GRUPPI DI RIDUZIONE MEGLIO DIMENSIONATI
- 40 ANNI DI ESPERIENZA DURANTE I QUALI IL PRODOTTO È STATO CONTINUAMENTE MIGLIORATO ED HA OTTENUTO BEN 7 BREVETTI.

L'entreprise SELVATICI réalise le projet aussi bien que la fabrication des tarières et est la seule à même de mettre à votre disposition :

- la gamme de produits la plus complète
- les ensembles de réduction avec les dimensions les plus appropriées
- 40 ans d'expérience dans le secteur qui ont permis l'amélioration constante du produit et l'obtention de 7 brevets

SELVATICI DESIGNS AND MANUFACTURES ITS ALL RANGE OF POST HOLE DIGGERS. WE ARE THE SOLE COMPANY ABLE TO OFFER:

- THE MOST COMPLETE RANGE;
- THE BEST SIZED REDUCTION ASSEMBLIES;
- 40-YEARS OF EXPERTISE, DURING WHICH OUR PRODUCTS HAVE BEEN CONTINUOUSLY IMPROVED, OBTAINING 7 PATENTS.

Die Firma SELVATICI entwirft und baut ihre Erdbohrer komplett selbst. Wir sind die Einzigen, die Ihnen folgenden Service bieten können:

- Die komplette Produktpalette;
- die am besten bemaßten Untersetzungsaggregate sowie
- eine 40 jährige Erfahrung, die zu einer kontinuierlichen Verbesserung des Produktes und 7 Patenten geführt hat.

CENTRAL POST-HOLE DIGGERS WITH DIRECT TRANSMISSION AND CROSS SLOPING POSSIBILITY (20° RH 20° LH)
Mittige, schrägstellbare Erdbohrer mit Direktantrieb (20° re / 20° li)

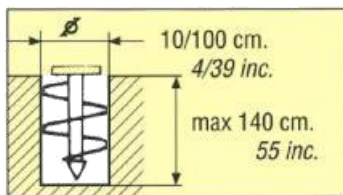
IN 1970 SELVATICI COMPANY REVOLUTIONIZED ITS SECTOR. WHILE UP TO THAT TIME THE POST-HOLE DIGGERS WERE FLANGED TYPE AND COULD BE COUPLED TO THE TRACTORS, SELVATICI PRODUCED A SET OF POST-HOLE DIGGERS WITH PARALLELOGRAM ON THREE POINTS (PATENTED). SINCE 1990 WE HAVE INTRODUCED THE VERTICAL PORTAL FRAME, WITH A WIDE INNER CLEARANCE, SO THAT THE UNIVERSAL JOINT CAN PASS THROUGH EVEN WHILE WORKING ON SLOPING GROUNDS.



Im Jahr 1970 hat die Firma SELVATICI im Bereich der Erdbohrer, welche bis dahin an die Traktoren angeflanscht waren, mit der Produktion von (patentierten) 3-Punkt-Parallelogramm-Erdbohrern den Markt revolutioniert.

Im Jahr 1990 ist der vertikale Portalrahmen eingeführt worden, der über einen breiten inneren Durchlass verfügt, damit der Kardan auch bei schräg durchgeführten Arbeiten genügend Platz hat.

patent I 4762B/70 + patent I 4901B/90

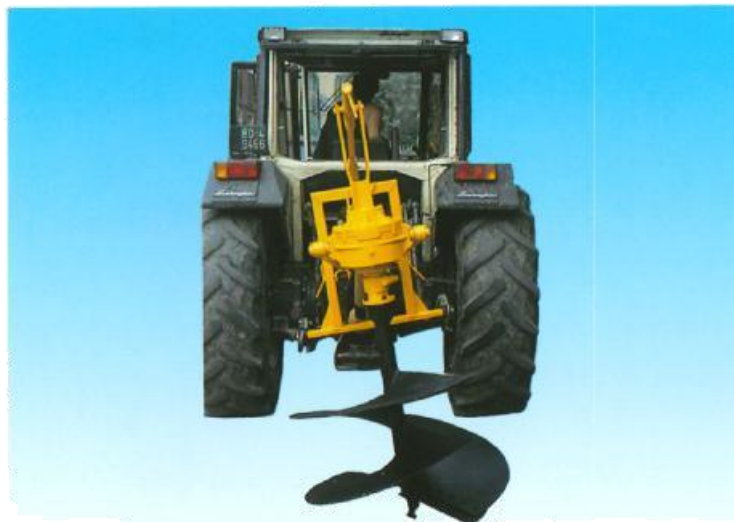
100.140 COD. T04



	Hp 40/130 KW 29/95
	Kg 220 Lbs 485
3p	Cat. I-II

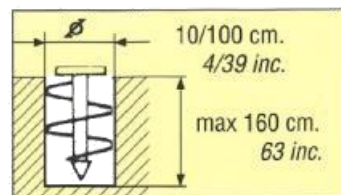



100.140



100.160 + C 90 h. 100 cm.
(inclinata verso destra)

100.160 COD. T05



	Hp 50/180 KW 36/132
	Kg 240 Lbs 529
3p	Cat. II

DA OLTRE 10 ANNI I RIDUTTORI SELVATICI HANNO L'ALBERO IN UN SOLO PEZZO. COSI' ABBIAMO ELIMINATO TUTTI I PROBLEMI DI ACCOPIAMENTO CON LA FLANGIA E RIDOTTO L'ALTEZZA; QUINDI, A PARITÀ DI PROFONDITÀ, IL CARDANO È MENO SOLLECITATO PERCHÉ LAVORA CON UN ANGOLO INFERIORE.

Depuis 10 ans, les réducteurs SELVATICI se caractérisent par un arbre à une seule pièce. De cette manière, nous avons éliminé tous les problèmes d'accouplement avec la bride et réduit la hauteur: à profondeur égale, donc, le cardan est moins sollicité car il travaille avec un angle inférieur.

FROM 10 YEARS SELVATICI'S REDUCERS HAVE A SINGLE-PIECE REDUCER; IN THIS WAY, WE HAVE ELIMINATED THE FLANGE COUPLING PROBLEMS AND REDUCED HEIGHT; THUS, WITH THE SAME DEPTH, THE UNIVERSAL JOINT IS LESS STRESSED BECAUSE IT WORKS WITH A SMALLER ANGLE.

Bereits seit 10 Jahren bestehen die Wellen der von SELVATICI hergestellten Untersetzungsgetriebe aus einem einzigen Stück. Somit sind alle Probleme bezüglich des Anpassens des Flansches behoben sowie die Höhe reduziert worden. Dies bedeutet, dass der Kardan bei gleicher Tiefe weniger beansprucht wird, da er in einem kleineren Winkel arbeitet.



TRIVELLE SPOSTABILI LATERALMENTE A DX/SX CON TELAIO AD ARCO
Tarières déplaçables latéralement à droite / à gauche avec châssis en arc
POST-HOLE DIGGERS WITH LEFT/RIGHT SHIFTING POSSIBILITY AND ARCH FRAME
Seitlich (re/li) verschiebbare Erdbohrer mit Rahmen in Bogenform

DA USARE QUANDO SERVONO FORI FUORI DAL CENTRO DEL TRATTORE DI MEDIA PROFONDITÀ.

LO SPOSTAMENTO LATERALE SI EFFETTUA CON UNA VITE: A RICHIESTA IDRAULICO (+ T75). PER COMPENSARE L'INCLINAZIONE TRASVERSALE AI LATI VI SONO DIVERSI FORI NEI MONTANTI.

L'utilisation de ces machines est conseillée lorsqu'il est nécessaire de pratiquer des trous de profondeur moyenne hors du centre du tracteur.

Le déplacement peut être mécanique (à l'aide d'une vis) ou hydraulique sur demande (+ T75).

Pour compenser l'inclinaison transversale sur les côtés, plusieurs trous ont été pratiqués sur les montants.

THEY CAN BE USED WHEN MEDIUM-DEPTH HOLES MUST BE MADE OUTSIDE THE TRACTOR CENTER LINE.

THE MOVEMENT IS CARRIED OUT BY A SCREW;

HYDRAULIC OPERATION IS AVAILABLE UPON REQUEST (+ T75). IN ORDER TO COMPENSATE CROSS SLOPING, DIFFERENT HOLES ARE AVAILABLE IN THE UPRIGHTS.

Ihr Einsatz wird empfohlen, wenn mitteltiefe Bohrungen außerhalb der Traktormitte durchzuführen sind.

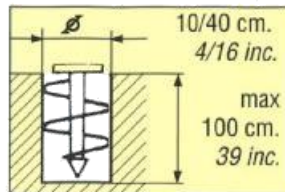
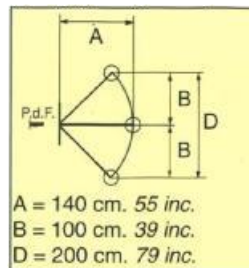
Die Verschiebung erfolgt mit Hilfe einer Schraube auf Anfrage hydraulisch (+ T75).

Um die Querneigung zu kompensieren, sind seitlich in die Streben mehrere Bohrungen eingelassen.



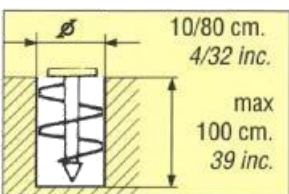
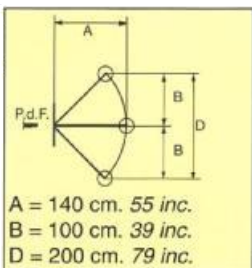
40 Francia + C20 T h. 80 cm.

40 Francia COD. T34



	Hp 15/40 KW 11/29
	Kg 170 Lbs 375
3p	Cat. I

80 Francia Junior COD. T36



	Hp 25/90 KW 18/66
	Kg 200 Lbs 441
3p	Cat. I



80 Francia Junior + Regolazione Idraulica + C30 h. 100 cm.

I TELAI RISPONDONO A PARTICOLARI ESIGENZE DI INGOMBRI E LAVORAZIONI DEI VIGNETI BASSI. INFATTI, SOLO LE TRIVELLE "FRANCIA" USANO IL BRACCIO 3° PUNTO DEL TRATTORE. QUESTA GAMMA È DOTATA DI UN SISTEMA BREVETTATO CHE ELIMINA LE OSCILLAZIONI DURANTE IL TRASPORTO E MANTIENE LA COCLEA PENDICOLARE QUANDO INIZIA IL FORO.

Les châssis répondent en particulier aux exigences d'encombrement et de travail dans les vignes Françaises. En effet, seulement les tarières "Francia" utilisent la barre de pousse du tracteur. Cette gamme est équipée d'un système breveté qui élimine les oscillations pendant le transport et maintient la vrille perpendiculaire au début du trou.

THE CENTRAL JOINT IS MOUNTED ON BEARINGS AND THE FRAMES RESPOND WELL TO THE PARTICULAR REQUIREMENTS AND RESTRICTED SPACE OF FRENCH VINEYARDS. IN FACT, ONLY "FRANCIA" POST-HOLE DIGGERS USE THE TOP LINK OF THE TRACTOR. THIS RANGE IS EQUIPPED WITH A PATENTED SYSTEM THAT ELIMINATES THE OSCILLATION DURING TRANSPORT AND ENSURES THAT THE SCREW IS VERTICAL BEFORE STARTING TO DRILL THE HOLE.

Die Rahmen erfüllen die besonderen Ansprüche der französischen Weinberge bezüglich Abmessungen und Bearbeitungen. In der Tat, nur "Francia" Erdbohrer den Oberlenker des Schleppers brauchen. Diese Serie ist mit einem patentierten System ausgerüstet, das die Schwingungen beim Transport eliminiert und die Bohrschraube lotrecht hält, wenn die Bohrung beginnt.

TRIVELLE SPOSTABILI LATERALMENTE A DX/SX CON TELAIO AD ARCO ED INCLINAZIONE LATERALE - Tarières déplaçables latéralement à droite / à gauche avec châssis en arc et inclinaison latérale - POST-HOLE DIGGERS WITH LEFT/RIGHT SHIFTING POSSIBILITY, WITH ARCH FRAME AND SIDE SLOPING - Seitlich (re/li) verschiebbare Erdbohrer mit Rahmen in Bogenform und seitlicher Neigung

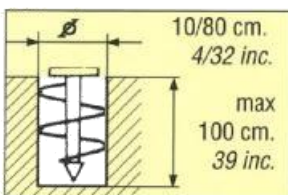
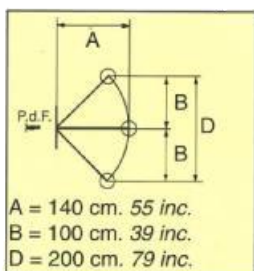
HANNO UNO SNODO (BREVETTATO) CHE COMPENSA LA ROTAZIONE LATERALE DEL TELAIO MENTRE FORA FUORI CENTRO. INOLTRE CONSENTE IL CONTROLLO DELLA PERPENDICOLARITÀ, SIA PENDOLARE PER GRAVITÀ CHE (SPOSTANDO INDIETRO LA SCATOLA) METTENDO IN TIRO LA CATENA, PER L'ESECUZIONE DI FORI INCLINATI. LO SPOSTAMENTO LATERALE È FACILMENTE POSIZIONABILE CON UNA VITE (A RICHIESTA IDRAULICAMENTE + T75).

Ces machines sont caractérisées par une articulation (brevetée) qui compense la rotation latérale du châssis pendant le perçage hors du centre. L'articulation permet également de contrôler la verticalité, par gravité et (en déplaçant en arrière le carter) par la tension de la chaîne, lorsqu'il est nécessaire de pratiquer des trous inclinés. Le déplacement latéral est mécanique (à l'aide d'une vis) ou hydraulique (sur demande + T75).

THEY HAVE A (PATENTED) JOINT THAT COMPENSATES FOR THE SIDE ROTATION OF THE FRAME WHILE IT MAKES OFFSET HOLES. IN ADDITION, THIS JOINT CONTROLS PERPENDICULARITY BOTH BY GRAVITY AND BY TENSIONING THE CHAIN (MOVING THE HOUSING BACKWARDS) TO MAKE CROSS HOLES. THE SIDE MOVEMENT CAN BE EASILY POSITIONED BY A SCREW (HYDRAULIC OPERATION IS AVAILABLE UPON REQUEST + T75).

Diese Bohrer verfügen über ein (patentiertes) Gelenk, das die seitliche Drehung des Rahmens bei in Bezug auf den Traktor außermittigen Bohrungen kompensiert. Sie erlauben außerdem eine Kontrolle der Lotrechten - sowohl über die Schwerkraft als auch durch das Anziehen der Kette (indem das Gehäuse nach hinten verschoben wird) - für die Durchführung von geneigten Bohrungen. Die seitliche Verschiebung kann leicht über eine Schraube eingestellt werden (auf Anfrage hydraulisch + T75).

80 Francia COD. T33



	Hp 30/90 KW 22/66
	Kg 230 Lbs 507
3p	Cat. I - II

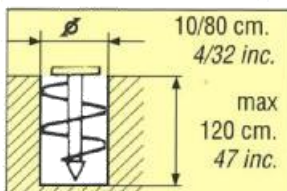
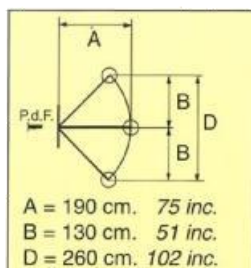


80 Francia + Regolazione Idraulica + C 30 80.C



80 Francia Special + Regolazione Idraulica + C 35 h. 100 cm.

80 Francia Special COD. T32



	Hp 50/90 KW 36/66
	Kg 250 Lbs 551
3p	Cat. I - II

- 1 - PENDOLARE PER GRAVITÀ - Oscillant par gravité
SWINGING BY GRAVITY - Schwingbewegung aufgrund der Schwerkraft
- 2 - CONTROLLO PERPENDICOLARITÀ SU TRIVELLE SNODATE: REGOLANDO LA CATENA, LA COCLEA NON OSCILLA E SI POSIZIONA SEMPRE CON L'INCLINAZIONE CHE AVETE SCELTO PER INIZIARE IL FORO.
Contrôle perpendicularité sur tarières articulées: le réglage de la chaîne évite l'oscillation de la vis sans fin et permet à cette dernière de maintenir toujours l'inclinaison souhaitée pour pratiquer le trou.
PERPENDICULARITY CONTROL ON PIVOTING POST HOLE DIGGERS: BY ADJUSTING THE CHAIN, THE AUGER DOES NOT SWING AND POSITIONS ALWAYS WITH THE SELECTED SLOPE FOR MAKING THE HOLE.
Senkrechtkeitskontrolle auf Gelenkbohrern: Durch Einstellen der Kette schwingt die Schnecke nicht aus und positioniert sich immer unter Beibehaltung der Neigung, die zu Beginn der Bohrung angewählt wurde.
- 3



TRIVELLE COMPLETAMENTE SNODATE
Tarières entièrement articulées
FULLY-PIVOTING POST-HOLE DIGGERS
Komplett mit Gelenken ausgestattete Erdbohrer

MANTENGONO TUTTE LE CARATTERISTICHE DELLE TRIVELLE ILLUSTRATE A PAG. 7, INOLTRE: LO SNODO (A) VICINO AL TRATTORE CONSENTE DI ESEGUIRE FORI VERTICALI A PROFONDITÀ PIÙ ELEVATE E L'ATTACCO AL TERZO PUNTO PIÙ STRETTO FACILITA GLI ACCOPPIAMENTI COI TRATTORI STRETTI. LO SPOSTAMENTO LATERALE SI EFFETTUA CON UNA VITE; A RICHIESTA È IDRAULICO.

Les caractéristiques de ces tarières sont les mêmes que celles des machines qui figurent à la page 7. En outre: l'articulation (A), située à proximité du tracteur, permet de réaliser des trous verticaux plus profonds tandis que l'accouplement plus resserré au troisième point facilite l'attelage aux tracteurs étroits. Le réglage du déplacement latéral peut être effectué par une vis ou bien hydrauliquement (sur demande).

THEY KEEP THE SAME FEATURES OF THE POST HOLE DIGGERS ON PAGE 7; IN ADDITION, THE PIVOT (A) NEXT TO THE TRACTOR ACHIEVES DEEPER VERTICAL HOLES AND THE NARROWER THIRD LINK MAKES COUPLING WITH NARROW TRACTORS EASIER. THE SIDE MOVEMENT IS CARRIED OUT BY MEANS OF A SCREW: IT'S HYDRAULICALLY OPERATED UPON DEMAND.

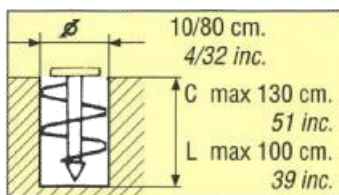
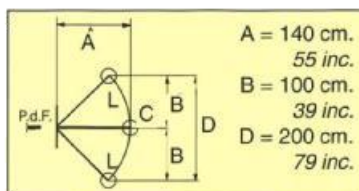
4. Alle Eigenschaften der auf Seite 7 abgebildeten Erdbohrer bleiben erhalten. Zusätzlich ist es dank des Gelenks (A) am Traktor möglich, senkrechte, tiefer gehende Bohrungen durchzuführen. Der engere Anschluss am dritten Punkt erleichtert zudem die Kopplung mit schmalen Traktoren. Die seitliche Verschiebung wird mit einer Schraube geregelt. Auf Wunsch kann diese Verschiebung hydraulisch erfolgen.



patent I 4770B/83 + patent I BO 91U000195

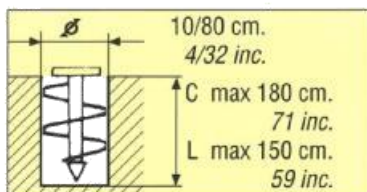
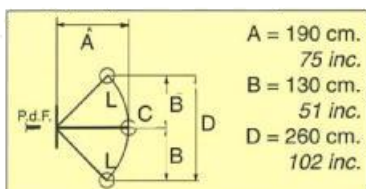


80 Snodata

80 Snodata COD. T31



	Hp 30/90 KW 22/66
	Kg 280 Lbs 617
3p	Cat. I - II



80 Snodata Special COD. T35



80 Snodata Special + Regolazione Idraulica + C35 h. 120 cm.

	Hp 50/90 KW 36/66
	Kg 300 Lbs 661
3p	Cat. I - II

TRIVELLE CENTRALI INCLINABILI TRASVERSALMENTE PER GRANDI PROFONDITÀ CON INVERTITORE A LEVA - Tarières centrales avec inclinaison transversale pour grande profondeur avec inverseur a levier - CENTRAL POST-HOLE DIGGERS WITH TRANSVERSAL TILT FOR GREAT DEPTH WITH REVERSER LEVER - Zentrale Erdboher mit Querneigung für Große Tiefe mit hebels Wendegertriebe

MANTENGONO LE CARATTERISTICHE FUNZIONALI DEI TIPI PIÙ PICCOLI. SONO LE UNICHE TRIVELLE CHE POSSONO RAGGIUNGERE SENZA PROBLEMI QUESTE PROFONDITÀ E QUESTI DIAMETRI. CON UN COSTO LIMITATO OTTENETE PRESTAZIONI CHE ERANO RISERVATE ALLE MACCHINE MOVIMENTO TERRA. SONO DOTATE DI INVERTITORE A LEVA (VEDI PAG. 12) E FRIZIONE DI SERIE.

En maintenant les caractéristiques fonctionnelles des types les plus petits elles sont les uniques tarières qui puissent atteindre sans problème ces profondeurs et ces diamètres. Avec un coût limité vous obtenez des performances réservées jusqu'ici aux machines de terrassement. Elles sont équipées d'inverseur à levier et embrayage de série.

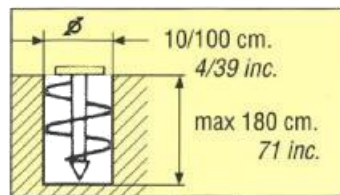
WHILE MAINTAINING THE CHARACTERISTICS OF THE SMALLER MODELS, THEY ARE THE ONLY GROUND DRILLS THAT CAN DRILL HOLES OF THIS DEPTH AND DIAMETER EASILY. FOR A LIMITED EXPENDITURE YOU CAN OBTAIN THE TYPE OF PERFORMANCE PREVIOUSLY ONLY AVAILABLE FROM EARTH-MOVING MACHINERY. SUPPLIED AS STANDARD WITH INVERTER LEVER AND CLUTCH.

Unter Bewahrung der Funktionsmerkmale der kleineren Typen handelt es sich hierbei um die einzigen Bodenbohrer, die problemlos derartige Bohrtiefen und Durchmesser erreichen können. Sie erhalten Leistungen zu begrenzten Kosten, die bisher den Erdbewegungsmaschinen vorbehalten waren. Sie sind mit einer Hebelumschaltung und einer serienmäßigen Kupplung versehen.

patent I 4762B/70 + patent I 4901B/90



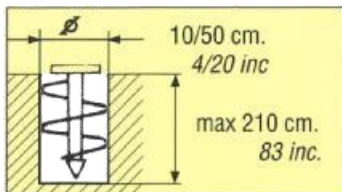
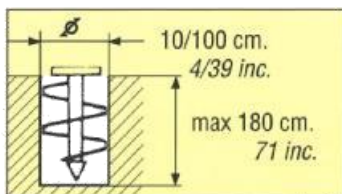
100.180/3 COD. T10





	Hp 50/180 KW 36/132
	Kg 310 Lbs 684
3p	Cat. II

100.180/3 + P50 + C100 h. 100 cm.

100.210/3 COD. T11



	Hp 60/180 KW 44/132
	Kg 350 Lbs 772
3p	Cat. II



I DATI TECNICI E LE CLASSIFICAZIONI ANNULLANO I PRECEDENTI. Les données techniques et les classifications présentes annulent les précédentes. TECHNICAL DATA AND CLASSIFICATIONS REPLACE THE PREVIOUS ONES. Diese technischen Daten und Klassifikationen ersetzen alle vorhergegangenen.

LE MACCHINE A VOLTE SONO RAFFIGURATE SPROVVISTE DELLE PROTEZIONI PER CONSENTIRE UNA MIGLIORE VISIONE DEGLI ORGANI INTERNI. LA DITTA SI RISERVA DI APPORTARE ALLE MACCHINE TUTTE LE MODIFICHE CHE RITERRÀ PIÙ OPPORTUNE. Les machines sont représentées sans les protections habituelles afin de mettre en évidence les organes internes. La société se réserve le droit d'apporter les modifications qu'elle jugera opportunes. THE MACHINES ARE ILLUSTRATED WITHOUT PROTECTIONS GUARDS TO ALLOW A BETTER VIEW OF THE INTERNAL PARTS. THE MANUFACTURER RESERVES THE RIGHT TO MODIFY THE MACHINES AS NECESSARY. Die Maschinen sind ohne Schutzvorrichtungen dargestellt, um eine bessere Sicht auf die inneren Organe zu gestatten. Die Firma behält sich das Recht vor, an den Maschinen Änderungen anzubringen, die sie für zweckmäßig eracht.

TRIVELLE IDRAULICHE Tarières hydrauliques HYDRAULIC POST HOLE DIGGERS Hydraulische Erdbohrer

TRIVELLE IDRAULICHE PER ESCAVATORI DA 0,6 A 30 TON. UTILIZZATE PER CREARE FORI SU TERRENI DI QUALSIASI ENTITÀ. IN BASE ALLE DIMENSIONI ED AL TIPO DI PUNTA SI POSSONO OTTENERE FORI FINO AL DIAMETRO DI UN METRO, PER UNA PROFONDITÀ DI 6 M.

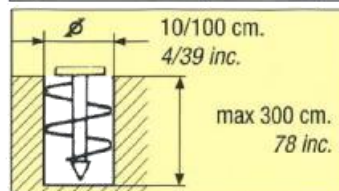
DI DIVERSE TIPOLOGIE PER I VARI TIPI DI TERRENI, SIA VEGETALE CHE ROCCIOSO. TRA I VARI TIPI DI PUNTE, C'È QUELLA SPACCA TRONCHI, IDEALE PER SPACCARE TRONCHI IN COMPLETA SICUREZZA. LA LUNGHEZZA

STANDARD È DI UN METRO, VARIA NEL DIAMETRO. A RICHIESTA POSSONO ESSERE PRODOTTE ANCHE LUNGHEZZE SUPERIORI. POSSIAMO FORNIRE ANCHE ULTERIORI PROLUNGHE PER LE COCLEE, SIA LISCE CHE AD ELICA, A SECONDA DELLE ESIGENZE DEL CLIENTE.

Hydraulic post hole diggers for excavators from 0,6 to 13 tons. Used to make holes in any kind of soil. According to the dimensions and the type of the drill, you can obtain holes up to one meter of diameter, till 6 m depth.

They are of different types for different kind of soils, both standard and rocky grounds. Among th different tips, there is also the auger to break logs, suitable for breaking logs trees in complete security. Standard length is 1 m and it can vary over the diameter.

On request we can also produce major length fis. We can also provide additional extension for the augers, both spiral and smooth according to the customer's requests.



TH54 + C15 H 100

TH56 + C30 H 100

Mod.	Ton	Esagono Hexagon mm	Prof. max Depth cm	Coppia Power Nm	Portata Rate flow olio l/m	Vel. rot giri/ min	Press. max bar	Ø max punta Ø max auger cm	Peso Weight Kg
TH52	1,2-2,8	50	200	2000	20-40	47-93	230	40	60
TH54	2,0-4,0	50	300	3000	30-60	44-88	250	60	90
TH56	3,5-7,5	50	400	4000	40-80	34-75	250	60	130
TH58	5,5-10	50	500	6000	50-100	37-75	250	60	180
TH60	7,5-13	70	600	9000	70-130	28-52	300	100	270

TARIÈRES HYDRAULIQUES POUR LES EXCAVATEURS DE 0,60 À 30 TONNES. UTILISÉS POUR FAIRE DE TROUS SUR DES TERRAINS DE TOUT TYPE. EN FONCTION DE LA TAILLE ET DU TYPE DE VRILLE ON PEUT OBTENIR DES TROUS JUSQU'À UN MÈTRE DE DIAMÈTRE, POUR UNE PROFONDEUR DE 6 M.

POUR DES DIFFÉRENTS TYPES DE SOL, SOIT VÉGÉTALE QUE ROCHEUX. PARMY LES DIFFÉRENTS TYPES DE VRILLES, IL Y A LA VRILLE POUR CASSER LES BOIS EN SECURITÉ. LA LONGUEUR

STANDARD EST 1 MÈTRE, ON PEUT VARIER SELON LE DIAMÈTRE. SUR DEMANDE ON PEUT PRODUIRE MÊME DES LONGUEURS SUPÉRIEURES. NOUS POUVONS MÊME FOURNIRE DES RALLONGES SUPPLÉ MENTAIRES POUR LES VRILLES, SOIT LISSES QUE HÉLICOIDALES, SELON LES EXIGENCES DES CLIENTS.

Hydraulikbohrer für Bagger von 0,6 bis zum 30 Tonnen. Sie weden verwendet, um Löcher auf Boden beliebiger Größe zu erzeugen. Abhängig von der Größe und der Art der Spitze kann man Löcher bis zum einem Durchmesser von 1 mt mit einer Tiefe von 6 mt erhalten werden. Sie sind von verschiedenen Typologien für die verschiedenen Bodenarten, sowohl pflanzlichen als auch felsigen. Unter der verschiedenen Arten von Spitzen gibt es Spaltstämme. Es ist ideal für Stämme in voller Sicherheit

zu spalten. Die Standardlänge beträgt 1mt; während Durchmesser ändern kann. Auf Wunsch können wir auch grössere Längen produziert werden. Wir können auch zusätzliche Verlängerungen für Forderschnecken liefern; sei es glatte, sei es Spiralbohrer, von den Kundenanforderungen abhängig.

COCLEE STANDARD H 100 CM. 39 INC. - Vrilles standard de 100 cm. 39 inc. de hauteur
STANDARD AUGERS HEIGHT 100 CM. 39 INC. - Standard Förderschnrcken höhe = 100 cm 39 inc.



C 50 h. 100 cm.

DISPONIBILI NEI DIAMETRI SPECIFICATI SONO DOTATE DI: - ATTACCO UNIFICATO - PUNTA PENETRANTE INTERCAMBIABILE (ESCLUSO C15, C20, C25) - SPIRALI IN ACCIAIO STAMPATO - COLTELLI SMONTABILI IN ACCIAIO ANTIUSURA - PROFONDITÀ CM. 100. - SONO ADATTE PER L'USO NELLA MAGGIOR PARTE DEI TIPI DI TERRENO ED OFFRONO SEMPRE UN BUON RENDIMENTO, PER CASI PARTICOLARI SONO COMUNQUE DISPONIBILI GLI ACCESSORI ADEGUATI.

Disponibles dans les diamètres ci dessous spécifiés elle sont douées de: attachement unifié, mèche perceuse interchangeable (sauf C15, C20, C25), spirales en acier estampé, couteaux demontables en acier antiusure, profondeur cm. 100. - On peut les employer dans la plupart des terrains et le rendement est toujours bon. Pour cas particuliers on a toujours à disposition les accessoires nécessaires.

AVAILABLE IN THE DIAMETERS AS HERE UNDER SPECIFIED, ARE SUPPLIED WITH UNIFIED ATTACHMENT, INTERCHANGEABLE PENETRATING BITS (EXCEPTED C15, C20, C25), PRESSED STEEL SPIRALS, DETACHEABLE ANTIWEAR STEEL KNIVES DEPTH 100 CM. - SUITABLE FOR ALMOST ALL GROUNDS WITH ALWAYS GOOD EFFICIENCY - ACCESSORIES AVAILABLE FOR PARTICULAR NEEDS.

Verfügbar in den Durchmessern wie hierunten angegeben, sind wie folgt ausgestattet: genormte Kupplung, austauschbare durchdringende Spitze (außer C15, C20, C25), Presstahlschrauben, abnehmbare Verschleissfeststahlmesser, Tiefe 100 cm. - Unsere Schnecken können mit guten Leistungen in den meisten Böden gebraucht werden. Für besondere Fälle steht immer geeigneter Zubehör Verfügung.

Mod./Cod.	ø cm	Kg	ø inc	Lbs
C 015.20	15	20	6	44
C 020.20	20	22	8	49
C 025.20	25	25	10	55
C 030.20	30	32	12	71
C 035.20	35	38	14	84
C 040.20	40	40	16	88
C 045.20	45	42	18	93
C 050.20	50	46	20	101
C 055.20	55	50	22	110
C 060.20	60	60	24	132
C 070.20	70	70	28	154
C 080.20	80	80	32	176
C 090.20	90	105	35	231
C 100.20	100	130	39	287

COCLEE PIÙ BASSE - Vrilles plus basses - LOWER AUGERS - Niedrige Förderschncke

ALTEZZA CM 50/80 QUANDO ESISTONO PROBLEMI DI PASSAGGIO

Vis transporteuses plus courtes, (longueur cm 50/80 20/32 inc.).

SHORTER ARCHIMEDEAN SCREWS (LENGHT CM 50/80 20/32 INC.).

Kürzere Schnecken cm 50/80 20/32 inc.

COCLEE PIÙ ALTE - Vrilles plus hautes - HIGHT AUGERS - Höhe Förderschncke H 120/150/180/200 cm. / 47/59/71/79 inc.

CONSIGLIATE QUANDO COI TIPI CHE LO CONSENTONO SI VUOLE RAGGIUNGERE COSTANTEMENTE LA MASSIMA PROFONDITÀ.

Pour atteindre costamment la profondeur maximum avec les types qui le permettent.

SCREWS WITH LENGHT CM, (120/150/180/200) IN ORDER TO REACH COSTANTLY THE MAXIMUM DEPTH WITH THE TYPES WHICH ENABLE IT.

Geräten mit den erlaubten Typen wenn die grösste Tiefe, dauernd erreichen will.

COCLEE A DOPPIA SPIRALE CONTINUA - Vrilles a double spirale continue - DOUBLE CONTINUOUS SPIRAL AUGERS - Förderschnrcken mit doppelter Endlosspirale

ADATTE PER TERRENI FRIABILI O BAGNATI. (BASSE NO)

Suitables pour terrains friables ou mouilles.

FOR CRUMBLY OR HUMID GROUNDS.

Für brockelige und nasse Böden.

COCLEE RINFORZATE PER SASSI - Vrilles renforcées pour cailloux - REINFORCED AUGERS FOR STONES - Verstärkte Förderschncken für Steine

PER TERRENO CON SASSI E PIETRE ECC.

Pour terrains caillouteux.

RECOMMENDED ON STONY GROUNDS

Für steinige Böden.

COCLEE TUBOLARI - Vrilles tubulaires - TUBULAR AUGERS - Hohle Förderschncken H 100 cm. / 39 inc.



C 10T h. 100 cm.

Ces machines percent des trous en comprimant le sol environnant et fournissent ainsi des parois compactes indiquées pour la construction de pilotis. Disponibles avec vrilles standard de la même longueur.

THEY MAKE HOLES BY COMPRESSING THE SURROUNDING GROUND CREATING COMPACT WALLS RIGHT FOR STAKE APPLICATION. THEY ARE AVAILABLE IN THE SAME LENGTH AS STANDARD AUGERS.

Die Bohrungen werden dank der Kompression des umliegenden Bodens durchgeführt und führen so zu ompakten Wänden, die sich zum Strebeneintreiben eignen. In derselben Länge verfügbar wie die Standardförderschncke.

Mod./Cod.	ø cm	Kg	ø inc	Lbs
C 10T.20	10	25	4	55
C 15T.20	15	30	6	66
C 20T.20	20	35	8	77

FORANO PER COMPRESSIONE DEL TERRENO CIRCONSTANTE FORNENDO COSÌ DELLE PARETI COMPATTE ADATTE ALLA PALIFICAZIONE. DISPONIBILI NELLE STESSE LUNGHEZZE DELLE COCLEE STANDARD.

COCLEE CON PICCHI PER TUFO/PIETRE - Vrilles avec pointes pour tuff/pierres AUGERS WITH PEAKS, FOR TUFF/STONES - Schnecken mit hohen Spitzen für tuff und Stein H 80 cm. / 32 inc. - H 100 cm. / 39 inc.

Mod./Cod.	ø cm	Kg	n°	inc	Lbs
C 020.2P	20	22	14	8	49
C 025.2P	25	25	16	10	55
C 030.2P	30	32	18	12	71
C 035.2P	35	40	20	14	88
C 040.2P	40	45	22	16	99
C 050.2P	50	60	24	20	132
C 060.2P	60	80	28	24	176
C 070.2P	70	85	32	28	187
C 080.2P	80	90	36	32	198



C 50.2P h. 100 cm.

COCLEE CONICHE (BREVETTATE) - Vrilles coniques - CONICAL AUGERS - Konische Förderschncken H 80 cm. / 32 inc.

IDEALI PER PIANTE A VASO, LASCIANO I BORDI DEL FORO MORBIDI

Ideales pour cultures des plantes à vase. Laisser les rebords des trous arrondis.

IDEAL FOR POTTED PLANTS (THE EDGES OF THE HOLE ARE SOFT).

Ideal für Topfpflanzen, da die Bohrungsänder weich bleiben.



C 30.80.C

patent I 3690A/89

Mod./Cod.	ø cm	Kg	ø inc	Lbs
C 2550.C	25/50	40	10/20	88
C 3080.C	30/80	55	12/32	121
C 5080.C	50/80	65	20/32	143

COCLEE A COLTELLI - Vrilles à couteaux - KNIVES-AUGERS - Förderschncke mit Messer Ø 50 cm. / 20 inc. - H 100 cm. / 39 inc. - Kg 20 / Lbs. 49



IL TERRENO, LE PICCOLE RADICI ECC. VENGONO FRANTUMATI SUL POSTO.

Le terrain, les petites racines etc. sont broyés sur la place.

THE GROUND, THE SMALL ROOTS ETC. ARE CRUMBLED IN THE PLACE.

Der Boden, die kleine Wurzeln und so weiter sind in dem Ort gebrochen.

COCLEE VIGNETO - Vis sans fin vignobles - AUGERS FOR VINEYARD - Weingartenschncken h 80 cm. / 31 inc.



C050.2V

Mod./Cod.	ø cm	Kg	ø inc	Lbs
C 040.2V	40	28	16	62
C 050.2V	50	35	20	77
C 060.2V	60	42	24	93

ACCESSORI A RICHIESTA - Accessoires sur demande ACCESSORIES ON REQUEST - Bedarfzubehörteile



P 20 = cm. 20 8 inc.
P 30 = cm. 30 12 inc.
P 50 = cm. 50 20 inc.
P 100 = cm. 100 39 inc.

PROLUNGHE FORNITE NELLE MISURE 20 30 50 100 CM. SI POSSONO MONTARE QUANDO SI DEBBA SALTUARIAMENTE SUPERARE LA PROFONDITÀ DI 100 CM. ED IL TIPO DI TRIVELLA LO CONSENTE.

RALLONGES fournies en longueurs 20-30-50-100 cm. Elles peuvent être montées si on doit de temps en temps superer la profondeur de 100 cm. et si le type de la tarière le permet.

EXTENSIONS IN THE LENGHT 20-30-50-100 CM. CAN BE APPLIED WHEN IT IS OCCASIONALLY NECESSARY TO EXCEED THE DEPTH OF 100 CM. (IF THE TYPE OF DIGGER ALLOWS IT).

VERLAENGERUNGSSTUECKE, 20-30-50-100 cm. lang, einsetzbar sprungweise um Tiefen über die 100 cm. zu erreichen wenn der Bohrer typ erlaubt es.

PROLUNGA DI 10 CM. CON BRACCI PER SPOSTARE IL TERRENO. SERVE PER SPOSTARE VERSO L'ESTERNO IL TERRENO EVITANDO COSÌ CHE RICADA NEL FORO, SOPRATTUTTO QUANDO È SABBIOSO (BASSE NO).

RALLONGE DE 10 cm. AVEC BRAS pour repousser le terrain vers l'extérieur, en évitant que celui-ci retombe dans le trou surtout lorsqu'il s'agit de terrain sableux (non vrilles basses).

10 CM. EXTENSION WITH ARMS FOR EARTH MOVING. USED TO MOVE THE EARTH TO THE OUTSIDE TO PREVENT IT FROM FALLING BACK INTO THE HOLE. THIS DEVICE IS EXTREMELY HANDY WHEN THE GROUND IS SANDY (NOT LOW AUGERS).

VERLAENGERUNG UM 10 cm, Arme zur Erdbewegung. Dient zur Erdbewegung nach außen, um ein Zurückfallen des Materials, besonders bei sandigem Boden, in das Aushubloch zu vermeiden (Keine, niedrigen Schneckenauführungen).



FRIZIONE PARASTRAPPI - SE NE CONSIGLIA L'USO IN TERRENI FORTI O SASSOSI E CON POTENZE ELEVATE. È MONTATA DI SERIE SUI MODELLI T10 E T11.

EMBRAYAGE ELASTIQUE L'emploi en est conseillé dans les terrains durs et caillouteux et avec des puissances élevées. Il est monté de serie sur les modèles T10 et T11.

x 80 + 9 Kg. 20 Lbs

x 100 + 11 Kg. 24 Lbs

SAFETY SPRINT-TYPE CLUTCH ITS USE IS RECOMMENDED FOR HARD, STONY GROUND AND FOR HIGH-POWER OPERATION. IT IS PART OF THE STANDARD EQUIPMENT WITH T10 E T11 MODELS.

ELASTISCHE KUPPLUNG Deren Anwendung wird auf hartem oder steinigem Boden, wo Höchstleistung erforderlich ist, empfohlen. Genanntes Zubehörteil wird serienmässig auf die Modelle T10 e T11 montiert.

GIUNTO OMOCINETICO - È UTILE SOPRATTUTTO SUI TIPI SNODATI O SPOSTABILI SE UTILIZZATI CON LE MASSIME ANGOLAZIONI

CARDAN HOMOCINETIQUE Il est utile surtout sur les types desarticulés pouvant se déplacer, lorsque ceux-ci sont employés avec les plus grands angles.

CONSTANT-VELOCITY UNIVERSAL JOINT IT IS PARTICULARLY USEFUL WITH ARTICULATED OR SHIFTED MODELS, WHEN USED FOR WIDE ANGLES.

DOPPELGELENK Dieses ist ganz besonders für gelenkartige und bewegliche Modelle geeignet, wo ein Höchst - Einschlagwinkel erforderlich ist.



ASTE PARAFILI

UTILI NEI TIPI SPOSTABILI LATERALMENTE PER FORARE VICINO AI FILI DI SOSTEGNO.

BARRES PARE FILS

Utile dans les types de machines à déplacement latéral pour des trous à proximité des fils

WIRE GUARD

USEFUL ON MOBILE MODELS WHEN DRILLING HOLES NEAR SUPPORT WIRES

REIHENSCHÜTZSTANGEN

Dient bei den seitlich versetzbaren Modellen zur Bohrung in der Nähe von Stützdrähten.

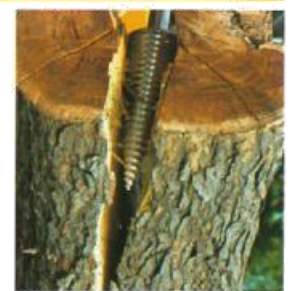
CONO SPACCALEGNA AUTOINNECANTE - CON GROSSO FILETTO QUADRO E PUNTA INTERCAMBIABILE IN ACCIAIO SPECIALE DA USARE IN ACCOPPIAMENTO CON PROLUNGA, IDEALE PER ROMPERE CEPPI, ZOCHE, LEGNO IN GENERE, Istantaneamente e senza fatica.

Cône casse-bois autoamorçant - Avec gros filet carré à pointe interchangeable en acier special à employer couple avec rallonge, idéal pour casser breches et bois en general, instantanement et sans fatigue.

SELFPRIMING WOOD-CUTTING CONE - WITH LARGE SQUARE THREAD AND INTERCHANGEABLE BIT OF SPECIAL STEEL TO BE USED TOGETHER WITH EXTENSION, IDEAL TO BREAK STUMPS AND WOOD IMMEDIATELY AND WITHOUT EFFORT.

Holzspaltezapfen, selbstaufschukelnd - Mit grossem Flachgewinde und auswechselbare Spitze aus Sonderstahl zum Gebrauch mit Verlängerungsstück, ideale um sofort und ohne Mühe Baumstümpfe und Hok in allgemeinen zu brechen.

Kg. 38 Lbs 84 CONO



PROLUNGA PER CENTRAGGIO COCLEA INCLINATA.

Rallonge pour centrage vrille inclinée.

EXTENSION FOR SLOPED AUGER CENTERING.

Verlängerung für die Ausrichtung der geneigten Schnecke.

Cod.

PC 10 (10 cm./4 inc)

PC 15 (15 cm./6 inc)

PC 20 (20 cm./8 inc)

+ Kg. + Lbs

3,5 8

4,5 10

5,5 12

FLANGIA PER ACCOPPIAMENTO AL RIDUTTORE CON VITI PER: UTILIZZARE COCLEE NON SELVATICI, AVVITARE - CON MOD. /3 - SVITARE ANCORAGGI, ECC... - **Bride d'accouplement au réducteur** avec vis pour utiliser vrilles d'autres marques - Visser - avec Mod. /3 - Dévisser ancrages etc... - **FLANGE FOR COMBINATION TO GEAR REDUCTION WITH BOLTS TO USE DRILLS OF OTHER MARK. OR SCREW UP - WITH MOD. /3 - UNSCREW ANCHORAGES AND SO ON - Kupplungsflansch für Getriebe** mit Schrauben um Förderschnecke anderen Firmen zu benutzen. Anschrauben - mit Mod. /3 - Abschrauben Anker und so weiter.

Cod.

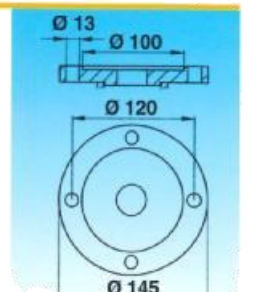
T80

+ Kg.

4

+ Lbs

9



PIEDI D'APPOGGIO Pieds d'appui pour la tarière SUPPORTING FEET FOR POST-HOLE DIGGER Stützfüsse für Erdbohrer

FRANCIA-SNODATA = Standard

SPOSTABILE = no

TUTTE LE TRIVELLE 80 E 100 SI POSSONO ORDINARE CON L'ORMAI MITICO INVERTITORE A LEVA

Les tarières modèle 80 et 100 peuvent être livrées avec le «mythique» inverseur Selvatici

OUR POST-HOLE DIGGERS SERIES 80 AND 100 CAN BE SUPPLIED WITH THE NOW LEGENDARY SELVATICI REVERSER

Die bisher beschriebenen Erdbohrer 80 und 100 sind mit dem bewährten Untersetzungsgetriebe SELVATICI erhältlich

/3

 Kg. +20 Lbs +44 Cod. +10

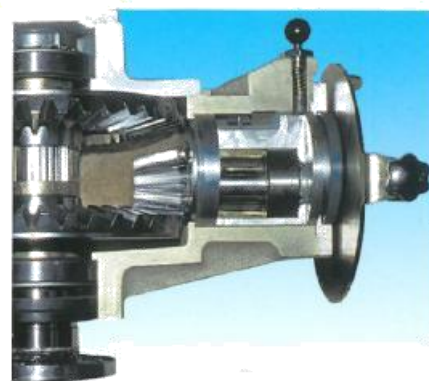
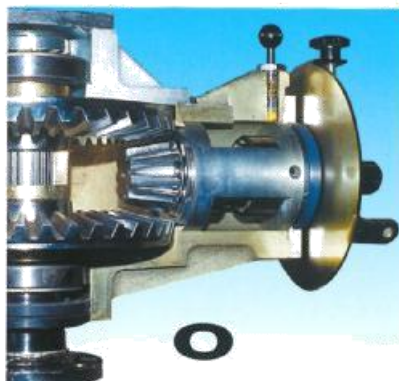
es. 80.130 Cod. T03 Kg. 190 +/3 = 80.130/3 Cod. T13 Kg. 210

L'USO È FACILISSIMO ED INTUITIVO. L'ALBERO MONOLITICO GARANTISCE LA STESSA ROBUSTEZZA NEI DUE SENSI DI ROTAZIONE.

L'utilisation de ces machines est très simple et intuitive. L'arbre à une seule pièce assure la même solidité dans les deux sens de rotation.

THE UTILIZATION IS EASY AND INTUITIVE. THE SINGLE-BLOCK SHAFT ENSURES THE SAME RESISTANCE IN BOTH ROTATION DIRECTIONS.

Der Betrieb ist schlicht und einfach und intuitiv. Die Monolithdrehwelle garantiert für beide Drehrichtungen dieselbe Widerständigkeit.



UN OPERATORE PRATICO LAVORA PER GIORNATE SENZA INCEPPARE LA COCCLEA, QUANDO SUCCEDE È LOGICO STACCARE LA PDF, FERMARE IL TRATTORE, SCENDERE PER VEDERE COSA È SUCCESSO E NEL CONTEMPO INSERIRE L'INVERSIONE DI MARCIA.

Un utilisateur expert peut travailler des journées durant sans gripper la vis sans fin; le cas échéant, se conformer à la procédure correcte, soit débrayer la Pdf, descendre pour vérifier le problème et engager en même temps l'inversion de marche.

A SKILLED OPERATOR WORKS FOR DAYS WITHOUT CLOGGING THE AUGER. WHEN A CLOGGING OCCURS, THE PTO MUST BE DISCONNECTED, THE OPERATOR MUST GET OFF THE MACHINE TO SEE WHAT'S HAPPENING AND TO REVERSE DRIVE AT THE SAME TIME.

Ein erfahrener Bediener arbeitet damit tagelang, ohne dass die Schnecke sich verklemmt. Geschieht dies dennoch, sollte zunächst die Zapfwelle ausgetrennt, dann das Problem vor Ort erfasst und währenddessen der Rückwärtsgang eingeleitet werden.

L'ESPERIENZA INSEGNA - Une expérience des plus riches - THE RESULTS OF EXPERIENCE - Die Erfahrung ist unser Lehrmeister

A VERONA NEL MARZO '83, COME SEMPRE PER PRIMI NEL SETTORE, ABBIAMO PRESENTATO UNA GAMMA DI TRIVELLE CON L'INVERTITORE AZIONABILE DAL TRATTORE (MK3/L PATENT I 4769B/83).

ABBIAMO AVUTO UNA INFINITÀ DI NOIE E ROTTURE NONOSTANTE LA MECCANICA FOSSE UGUALE ALLE ALTRE E LE ABBIAMO RAPIDAMENTE TOLTE DALLA PRODUZIONE.

INFATTI SPINGENDO IL PEDALE DELLA FRIZIONE LA PDF (ORMAI SONO TUTTE A BAGNO D'OLIO) È TRASCINATA DALL'ATTRITO RESIDUO CHE HANNO I DISCHI ANCHE SE APERTI.

DURANTE L'INVERSIONE SI TROVA LA POSIZIONE "0" (FOLLE/LIBERA) IL CARDANO ACQUISTA VELOCITÀ E LA SCARICA SUL RESTO DELLA MECCANICA CHE È FERMA PERCHÉ BLOCCATA DAL TERRENO.

PRIMA O POI CON QUESTO SISTEMA ILLOGICO È TUTTO DA BUTTARE E LO SANNO BENE GLI UTILIZZATORI CHE NE HANNO PATITO LE CONSEGUENZE SOPRATTUTTO QUANDO È FINITA LA GARANZIA.

L'UNICO SISTEMA SICURO DI INVERSIONE CON COMANDO A DISTANZA È IL RIDUTTORE IDRAULICO (SENZA ALBERO CARDANICO). PURTROPPO TUTTI I TRATTORI FORNISCONO ALLE PRESE IDRAULICHE SOLO UNA PICCOLA PARTE DELLA POTENZA, QUINDI I TEMPI DI FORATURA DIVENTANO LUNGHISSIMI.

En mars 1983, comme toujours à l'avant-garde dans notre secteur, nous présentâmes à Vérone, une gamme de tarières dotées de commandes d'inversion pouvant être activées depuis le tracteur (MK3/L PATENT I 4769B/83).

Le grand nombre d'inconvénients et de ruptures de ces machines, bien que leur mécanique fût identique à celle des autres, nous obligea bientôt à en arrêter la production.

En effet, en poussant la pédale de l'embrayage, la Pdf (en bain d'huile) est entraînée par la friction résiduelle des disques, même si ceux-ci sont ouverts.

Pendant l'inversion, la Pdf se trouve au point mort "0" (dégagée); le cardan prend donc de la vitesse et la décharge sur la machine, qui est à l'arrêt puisqu'elle est bloquée par le terrain.

Avec ce système totalement illogique, tôt ou tard la machine est tout juste bonne à mettre à la ferraille. Et les utilisateurs en subissent les conséquences, surtout lorsque la garantie n'est plus applicable.

Le seul système sûr d'inversion avec commande à distance est le réducteur hydraulique (sans arbre à cardan). Malheureusement, tous les tracteurs ne fournissent aux prises hydrauliques qu'une partie minimale de leur puissance, ce qui prolonge considérablement les temps de perçage.

IN MARCH 1983, IN VERONA, WE WERE THE FIRST COMPANY TO INTRODUCE A RANGE OF POST-HOLE DIGGERS WITH REVERSER THAT COULD BE OPERATED BY THE TRACTOR (MK3/L PATENT I 4769B/83).

WE EXPERIENCED MANY PROBLEMS AND BREAKAGE SITUATIONS, THOUGH THE MECHANICS WAS THE SAME AS THE OTHERS. IN ANY CASE, WE QUICKLY ELIMINATED THEM FROM OUR PRODUCT RANGE.

AS A MATTER OF FACT, BY PRESSING THE CLUTCH PEDAL, THE PTO (NEARLY ALL PTO'S ARE IN OIL BATH) IS DRIVEN BY THE RESIDUAL FRICTION OF THE DISCS, EVEN IF THEY ARE OPEN.

DURING REVERSAL, THE IDLE "0" (FREE) POSITION IS REACHED, THE UNIVERSAL JOINT SPEED INCREASES AND THIS SPEED IS DISCHARGED ON THE REST OF THE MECHANICAL PARTS BEING AT A STANDSTILL BECAUSE THEY ARE DEEP IN THE GROUND.

SOONER OR LATER EVERYTHING BECOMES WORN DUE TO THIS ILLOGICAL OPERATING SYSTEM; THE OPERATORS HAVE ALREADY EXPERIENCED THE CONSEQUENCES OF THIS, IN PARTICULAR WHEN WARRANTY EXPIRES.

THE UNIQUE AND SAFE, REMOTE-CONTROLLED REVERSAL SYSTEM IS THE HYDRAULIC REDUCER (WITHOUT CARDAN SHAFT). NEVERTHELESS, ALL TRACTORS SUPPLY HYDRAULIC PTO'S WITH A SMALL PERCENTAGE OF THEIR POWER, THUS DRILLING TIMES BECOME EXTREMELY LONG.

Im März 1983 haben wir - wie immer als Erste auf diesem Sektor - in Verona unser Produktspektrum von Erdbohrern mit vom Traktor aus zu betätigendem Wendegetriebe (MK3/L PATENT I 4769B/83) vorgestellt.

Wir hatten dann mit einer nicht enden wollenden Anzahl von Unannehmlichkeiten wegen Defekten zu kämpfen, obwohl die Mechanik gleich war wie bei den anderen Bohrern. Die Bohrer wurden daher schnellstens wieder aus der Produktion genommen.

In der Tat wurde die Zapfwelle (welche bereits wie alle mit Ölbad funktioniert) beim Durchtreten des Kupplungspedals von den Rückständen auf den Scheiben mitgeschleift, selbst wenn die Scheiben geöffnet waren.

Während der Umkehrung der Drehrichtung gelangt man in den Leerlauf "0" (lose Position). Der Kardan gewinnt an Geschwindigkeit, die auf die restliche, feststehende, weil vom Boden blockierte Mechanik entladen wird.

Früher oder später wird dieses unlogische System gänzlich entfernt werden müssen, da die vom Kunden zu ertragenden Konsequenzen vor allem nach Ablauf der Garantie unzumutbar werden.

Der einzig sichere Weg zur Umschaltung mittels Fernsteuerung besteht in einem hydraulischen Untersetzungsgetriebe (ohne Kardanwelle).

Unglücklicherweise geben alle Traktoren nur einen geringen Teil ihrer Leistung an die hydraulischen Anschlüsse ab. Die Bohrzeiten verlängern sich dadurch erheblich.



DAL 1915

SELVATICI

VIA L. RODRIGUEZ, 4

40068 SAN LAZZARO DI SAVENA (BOLOGNA) ITALY

(Ingresso VIA CASANOVA, 15)

TEL. +39 051.46.64.96 - +39 051.46.33.28

FAX +39 051.45.46.68

www.selvatici.com

E-mail: selvatici@selvatici.com



Seguici su Facebook



www.youtube.com/selvaticiagricoltura

EuroAgri
member



Realizzato con il contributo
del Fondo Europeo di Sviluppo Regionale

